

«УТВЕРЖДАЮ»  
Проректор по научной работе ФГАОУ ВО «СПбПУ»,  
член-корр. РАН, доктор технических наук

В.В. Сергеев

2018 г.



### ОТЗЫВ

ведущей организации Федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого» (ул. Политехническая, 29, г. Санкт-Петербург, 195251, Россия, тел. +8 (812) 775-05-30; e-mail: [office@spbstu.ru](mailto:office@spbstu.ru)) на диссертацию СМИРНОВОЙ Натальи Викторовны «Обучение иноязычной письменной речи как социальной практике в условиях билингвального образования (социоэкономические специальности) (на материале английского языка)», представленной на соискание ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 13.00.02 – теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки)

**Актуальность темы исследования.** Изменения, происходящие в системе высшего образования России, направлены на качественное совершенствование процесса подготовки специалистов, способных эффективно трудиться в условиях инновационного развития общества. Развивающиеся процессы глобализации, создание межнациональных и транснациональных корпораций, объединяющих усилия представителей разных стран для совместного решения глобальных задач, предъявляют все более высокие требования к уровню владения английским языком как языком межнационального общения в профессиональной сфере деятельности.

Обращение лингводидактики к теории социолингвистики, в частности к теории институциональных дискурсов и академического дискурса, а также к понятию «академическая готовность», ориентирует на принципиальные изменения в содержательном и технологическом обеспечении билингвального образования в системе неязыкового вуза. Особой значимостью в подготовке специалистов требуемого уровня обладает обращение к иноязычной письменной речи как



способу социализации студентов, их активного функционирования в социуме. Именно в этом направлении предпринято исследование Н.В. Смирновой.

В современной педагогической теории явно недостаточно разработаны технологии и методы, обеспечивающие эффективное освоение студентами неязыкового вуза языковыми и речевыми компетенциями как в сфере иноязычной письменной практики в целом, так и в сфере различных её жанров; неразработанным в отечественной науке является и обращение к методике обучения иноязычной письменной речи как социальной практике в отличие от общепринятого рассмотрения письменной речи как коммуникативного умения. В связи с этим теоретическое обоснование и опытно-экспериментальная проверка методики обучения иноязычной письменной речи как социальной практике на примере жанра аналитического эссе является весьма своевременным.

**Общая характеристика работы.** Диссертационная работа состоит из введения, трех глав, заключения, списка использованной литературы, включающего 226 наименований (из них 59 – на иностранном языке); 12 приложений. Основное содержание работы изложено на 183 страницах.

Во *введении* обоснована актуальность темы, определены объект, предмет, цель, задачи и методы диссертационного исследования, сформулирована гипотеза, раскрыты научная новизна, теоретическая и практическая значимость, изложены положения, выносимые на защиту.

*Первая глава* «Теоретические основы обучения иноязычной письменной речи как социальной практике и важного компонента академической грамотности» посвящена рассмотрению теоретических основ, позволяющих рассматривать письменную речь как социальную практику, т.е. как новый дидактический инструмент для социального и профессионального становления студента - будущего специалиста. В главе содержательно раскрыты лингвистические, социокультурные и социолингвистические характеристики иноязычного письменного текста, обосновывающие необходимость обращения в процессе обучения в вузе к теории и практике академического дискурса, к анализу



особенностей речевого взаимодействия участников коммуникации, а также к приоритетным жанрам письменных текстов; проанализирована и на основе социально-когнитивных исследований и теории дискурсивного анализа доказана связь письменной речи с процессом социализации, при котором студенты становятся активными участниками процесса порождения смысла; дано самостоятельное определение письменной речи как важного компонента академической грамотности; разработаны и убедительно доказаны четыре содержательных аспекта в обучении письменной речи как социальной практике: ценностно-смысловой, когнитивный, мотивационный и поведенческий.

Во второй главе «Обучение иноязычной письменной речи как социальной практике на примере жанра аналитического эссе» представлен анализ существующих в теории обучения иностранным языкам подходов к обучению иноязычной письменной речи, на основе которого сделан вывод о том, что реализация модели обучения иноязычной письменной речи как социальной практике возможна на основе интеграции двух дидактических задач: обучения созданию текстов определенных жанров с учетом их социокультурных и социолингвистических характеристик, а также с ориентацией на обучение письменной речи как виду речевой деятельности (текст как продукт дискурса и процесс порождения письменной речи). Обстоятельно представлен анализ учебных пособий с точки зрения представленности тех аспектов обучения письменной речи, которые разработаны и представлены автором ранее и которые обеспечивают связь письменной речи с социальной практикой. Данный подход к анализу учебных пособий отличается оригинальностью и достаточно высоким уровнем логики автора в осуществлении анализа учебных материалов на основе собственных теоретических категорий. Разработанная автором модель управления процессом усвоения содержания обучения, а также требований к отбору и организации учебно-речевого материала, включающих комплекс общеметодических и частнометодических принципов, среди которых выделяются принципы проблемной подачи материала, билингвизма и поэтапности формирования умений иноязычной письменной речи – всё это говорит о хорошем



уровне разработанности важных компонентов структуры и содержания представленного диссертационного исследования.

В третьей главе «Экспериментальное обучение студентов 1 курса англоязычной образовательной программы «Менеджмент» иноязычной письменной речи как социальной практике (на примере спецкурса “Writing”)» описаны технологии обучения, реализация которых осуществлялась в рамках двух модулей: теоретического и практического. Дана характеристика содержательного блока теоретического модуля (“Theory of Writing”), представлен экспериментальный комплекс упражнений, который взаимосвязан с разработанными автором четырьмя аспектами обучения иноязычной письменной речи как социальной практике; представлена собственная классификация упражнений, направленных на формирование конкретных навыков и умений в области такого жанра письменной речи, как аналитическое эссе; приведены примеры упражнений различных групп. Итоги качественного и количественного анализа результатов, полученных в ходе экспериментального обучения, представлены с применением большого количества статистических методов исследования.

**Достоверность и обоснованность результатов исследования** обеспечиваются использованием теоретических положений, получивших развитие и обоснование в исследованиях по теории и методике обучения иностранным языкам; корректным применением совокупности методов исследования на методологическом, теоретическом и практическом уровнях, адекватных предмету, цели, задачам и логике исследования. Экспериментальное обучение сопровождалось проверкой результатов исследования на разных его этапах, что нашло отражение в 3-й главе диссертации.

**Научная новизна исследования** состоит в разработке и введении в лингводидактический аппарат исследования понятия «иноязычная письменная речь как социальная практика», в выделении аспектов обучения иноязычной письменной речи как социальной практике с учетом особенностей билингвального образования в вузе, в разработке содержания ценностно-смыслового,



мотивационного, когнитивного и поведенческого аспектов обучения письменной речи.

Новизна исследования также состоит в разработке модели управления процессом усвоения содержания обучения и формирования навыков и умений письменной речи как социальной практике на английском языке.

**Личный вклад соискателя** заключается во включенном участии на всех этапах процесса, непосредственном участии Н.В. Смирновой в получении исходных данных и педагогическом эксперименте, личном участии в апробации результатов исследования, обработке и интерпретации экспериментальных данных, выполненных лично автором или при участии автора, подготовке основных публикаций по выполненной работе.

**Теоретическая значимость исследования** состоит в том, что уточнена социальная природа письменной речи в вузе, обоснованы принципы и содержание обучения письменной речи как социальной практике, обеспечивающей процесс социализации студентов за счет овладения письменной речью как академическим дискурсом, ориентированным на речевое взаимодействие в рамках определенной культуры. Обоснованы критерии сформированности знаний и умений по четырем аспектам письменной речи как социальной практики.

**Практическая ценность** представленной работы заключается в разработке методического инструментария по усвоению содержания обучения письменной речи как социальной практике (разработан комплекс упражнений, критерии оценивания текста в жанре аналитического эссе), а также в возможности использовать в практике обучения иностранным языкам экспериментально проверенной модели управления процессом формирования умений письменной речи как социальной практики.

Результаты проведенного исследования **рекомендуется использовать** в практике преподавания английского языка в высшей школе на неязыковых факультетах.

При общей положительной оценке проделанной диссертантом работы, считаем необходимым отметить следующие **замечания**:



1. Наблюдается частичное рассогласование в формулировках научного аппарата, касающихся гипотезы и задач исследования. Так, в гипотезе исследования большое внимание уделено описанию всех категорий принципов (общедидактических, общеметодических, частнометодических), на основе которых будет строиться обучение письменной речи, однако этот вопрос никак не представлен ни в задачах, ни в оглавлении диссертации.

2. Вызывает вопрос большое количество задач, поставленных автором диссертации (12 задач). Данное количество задач типично для докторских диссертаций и не характерно для кандидатских. Решению ряда обозначенных в работе задач посвящено незначительное количество страниц (по три страницы исследования, например, для задач № 8 и №9).

3. Заявленная в названии диссертации теория билингвального образования – «условия билингвального образования» - в которых происходит реализация методики обучения иноязычной письменной речи как социальной практике, с нашей точки зрения, не в полной мере отражена как в теоретической, так и в практической частях исследования. Рассматриваемая автором концепция билингвального образования (раздел 2.3), основанная на взаимосвязанном изучении социокультурной, прагматической и социолингвистической сути неродного и родного языков, является недостаточной для темы данного исследования, которое в большей степени посвящено обучению использованию иностранного языка как средства овладения профессиональной дисциплиной (в скобках в названии диссертации значится «социоэкономические специальности»).

4. В описании экспериментального обучения автором отмечается, что продолжительность обучения составила всего 2 месяца. Почему такой короткий срок экспериментального обучения? Считает ли автор достаточным данный отрезок времени для реализации заявленных в диссертации компонентов методики обучения иноязычной письменной речи как социальной практике?

5. Вопросы возникают и к выбору вида эксперимента. Почему приоритет отдан вертикальному, а не горизонтальному эксперименту? В данной ситуации нет ясности, относительно того, каким образом весь поток из 6-ти учебных групп был



включен в экспериментальное обучение, а с другой стороны, нет основания считать, что именно предложенная автором методика дает лучшие результаты по сравнению с тем, каким образом осуществлялось обучение письменной речи студентов данного курса другими преподавателями. Кроме того, в анализе результатов экспериментального обучения не представлены какие-либо сравнительные данные между студентами 6-ти экспериментальных групп.

6. В приложении к диссертации хотелось бы видеть более развернутый комплекс упражнений, в том числе отражающих этапы экспериментального обучения; в недостаточном количестве представлены и образцы письменных работ студентов (представлен лишь один образец эссе, по которому сложно судить о степени сформированности необходимых компонентов содержания обучения письменной речи, описанных автором в теоретической главе).

Вместе с тем, отмеченные замечания не снижают в целом высокой оценки теоретических и практических результатов, полученных в исследовании Н.В. Смирновой.

### **Заключение**

Совокупность новых научных результатов, полученных Н.В. Смирновой, позволяет квалифицировать диссертацию в соответствии с п. 9 действующего «Положения о порядке присуждения ученых степеней» как научно-квалификационную работу, в которой содержится решение задачи, имеющей существенное значение для теории и методики обучения.

Диссертация, как того требует п. 10 «Положения о порядке присуждения ученых степеней», написана автором самостоятельно, обладает внутренним единством, содержит новые научные результаты и положения, выдвигаемые для публичной защиты, и свидетельствует о личном вкладе Н.В. Смирновой в педагогическую науку. Предложенные автором решения аргументированы и оценены по сравнению с другими известными решениями. Приведены достаточные сведения о практическом использовании полученных автором научных результатов и рекомендации по использованию научных выводов.

Работа оформлена в соответствии с требованиями, установленными Министерством образования и науки Российской Федерации.

В соответствии с пп. 11-13 «Положения о порядке присуждения ученых степеней», основные научные результаты диссертации опубликованы в 10 работах, в т.ч. 4 статей – в журналах, включенных в перечень ВАК. Автореферат соответствует основному содержанию диссертации. Автореферат и публикации автора дают полное представление о базе исследования, исследовательских действиях и полученных содержательных выводах.

При проверке, в соответствии с п. 14 «Положения о порядке присуждения ученых степеней», в диссертации и автореферате не обнаружено неправомерных заимствований материалов или отдельных результатов.

Диссертационная работа отвечает требованиям «Положения о порядке присуждения ученых степеней», а ее автор, СМЕРНОВА Наталья Викторовна, заслуживает присуждения ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 13.00.02 – теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки в общеобразовательной и высшей школе).

Отзыв на диссертацию и автореферат, подготовленный доктором педагогических наук, проф. Людмилой Петровной Халяпиной, обсужден и одобрен на заседании кафедры «Лингвистика и межкультурная коммуникация» 27 февраля 2018 г., протокол № 8.

Зам. зав. кафедрой «Лингвистика и межкультурная коммуникация», доктор педагогических наук, профессор Н.В. Попова

